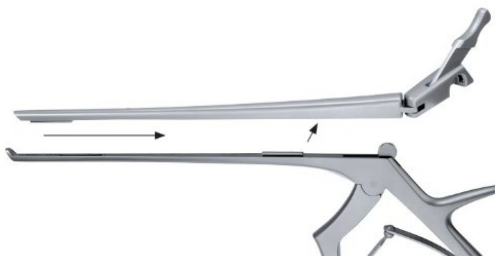


HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (HU) LESZERELHETŐ ESZKÖZÖK: PROCLEAN RENDSZER ÉS PEACOCK- EYE ZÁR



RUDOLF Medical GmbH + Co. KG
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,
Németország
Tel. +49 7463 9956-0
Fax +49 7463 9956-56
sales@RUDOLF-med.com
www.RUDOLF-med.com



D0820 / Rev C / ACR00390 / 2026-03-20

KÉRJÜK, OLVASSA EL AZ ÚJRAFELDOLGOZÁS ELŐTT, ÉS TÁROLJA BIZTONSÁGOS HELYEN

Ez a használati utasítás a RUDOLF Medical ProClean műszerekre, valamint a szétszerelhető fogókra és ollókra vonatkozik.

Ön egy kiváló minőségű terméket kapott, amelynek megfelelő kezelését és használatát az alábbiakban ismertetjük.

Kizárólag szakmai használatra: Az eszközöket kizárólag szakmai felhasználók (sebészek, műtősnők, orvostechnikai eszközök újrahasznosításával foglalkozó technikusok) használhatják.

Betegpopuláció: A betegpopulációra vonatkozóan nincsenek korlátozások. Az orvos dönthet saját belátása és tapasztalata alapján arról, hogy az adott populációban az előnyök meghaladják-e a kockázatokat.



Az alábbi utasítások a műtéti beavatkozás utáni szétszerelésre, valamint a tisztítás és fertőtlenítés utáni összeszerelésre vonatkoznak.

A felújításra vonatkozó részletes utasítások az IFU D0462 dokumentumban találhatók:



A RUDOLF Medical műszerek nem steril állapotban kerülnek forgalomba, ezért azokat az első használat előtt, valamint minden egyes használat után azonnal meg kell tisztítani, fertőtleníteni és sterilizálni. A védőkupakokat és a szállítócsomagolást előzetesen el kell távolítani.

A sterilizálás előtt javasoljuk, hogy a műszer mechanikus részeit karbantartó olajjal kezelje.

Minden használat előtt el kell végezni a műszerek átfogó vizuális és működési ellenőrzését.

RENDELTETÉSE

A lyukasztók, conchotomok, bőrtrefák, csontvágók, kanálcspeszkek és septumcspeszkek a bőr, nyálkahártya, porc vagy csontszövet átvágására és a műtéti területről való eltávolítására szolgálnak.

A fogók, kerek fogók, lapos fogók, párhuzamos lapos fogók és drótfogók sebészeti eszközök vagy drótok fogására és manipulálására szolgálnak.

Az ollók a bőr, szövetek és erek vágására és manipulálására, valamint a varróanyagok és kötések vágására szolgálnak.

A fogók szervek, csontok, szövetek és erek megfogására, manipulálására és eltávolítására szolgálnak.

ELLENJAVALLAT

Az orvostechnikai eszközök nem alkalmasak a központi idegrendszer és a keringési rendszer kezelésére.

MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT: VIZUÁLIS ÉS MŰKÖDÉSI ELLENŐRZÉS

Ellenőrizze a következőket:

- Külső sérülések (pl. deformált szár, horpadások, sorjátlan részek, repedések vagy éles élek)
- Helyes működés (pl. illesztések, zsanérok, mozgékonyság)
- Tisztítószert- vagy fertőtlenítőszer-maradványok

SZÉTSZERELHETŐ PROCLEAN ESZKÖZÖK

- A szétszerelhető ProClean eszközök csuklós és eltávolítható csúszó tengelyekkel rendelkeznek.
- Kétféle ProClean rendszer létezik:
 - a) eltávolítható csúszó szárral és az alsó rögzített száron maradó pofával (rongeurs) rendelkező eszközök
 - b) teljesen eltávolítható csúszó szárral és állkapoccsal (lyukasztók) rendelkező műszerek.

Kép: 1. példa egy ProClean eszközre, amelynek csúszó tengelye eltávolítható, az állkapcsa (rongeur) pedig az alsó rögzített tengelyen marad.



SZÉTSZERELÉS

1. Hajtsa fel a nyitó kart.



2. Engedje ki a nyitó kart a pávaszem zárból, jobbra tolva.



3. Nyissa ki a felső csúszó tengelyt, és akassza ki a pofák csapos csatlakozásából (A).



Kép: Szétszerelt eszköz



ÖSSZESZERELÉS

1. Rögzítse a felső csúszó tengelyt a pofa csapcsatlakozójához (A).
2. Zárja be a felső csúszó tengelyt párhuzamosan az alsó rögzített tengellyel, a csúszó tengelyen található nyitókarral jobbra nyomva.
3. Tolja a nyitó kart balra a pávaszem zárba.
4. Hajtsa le a nyitó kart, és rögzítse a csúszó tengelyt.
5. Végezzen el egy működésellenőrzést. Lásd a kézikönyv „MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT: VIZUÁLIS ÉS MŰKÖDÉSELLENŐRZÉS” című szakaszát.

Kép: 2. példa egy ProClean eszközre, amelynek csúszó tengelye és pofája (lyukasztója) teljesen eltávolítható



SZÉTSZERELÉS

1. Hajtsa fel a nyitó kart



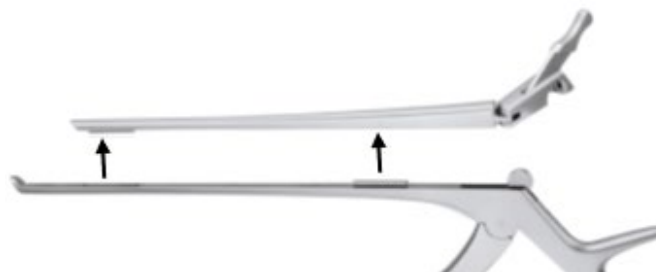
2. Engedje ki a nyitó kart a pávaszem zárból úgy, hogy jobbra tolja.



3. Csúsztassa a felső csúszó tengelyt jobbra, hogy kilépjen a vezetőhornyokból.



4. Vegye ki a felső csúszó tengelyt a műszerből.



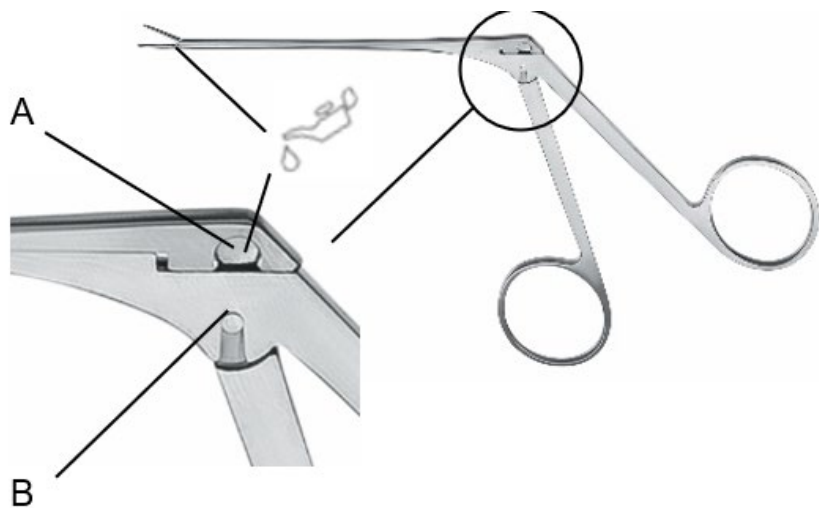
ÖSSZESZERELÉS

1. A nyitókar jobbra van fordítva. Helyezze a felső csúszó tengelyt az alsó rögzített tengelyre úgy, hogy a vezetőhornyok egymásba illeszkedjenek.
2. Csúsztassa a felső csúszó tengelyt balra, amíg a nyitókar be nem nyomható a pávaszem zárba.
3. Fordítsa lefelé a nyitó kart, és rögzítse a csúszó tengelyt.
4. Végezzen működésellenőrzést. Lásd a kézikönyv „MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT: VIZUÁLIS ÉS MŰKÖDÉSELLENŐRZÉS” című szakaszát.

SZÉTSZERELHETŐ ESZKÖZÖK PÁVASZEM ZÁRRAL

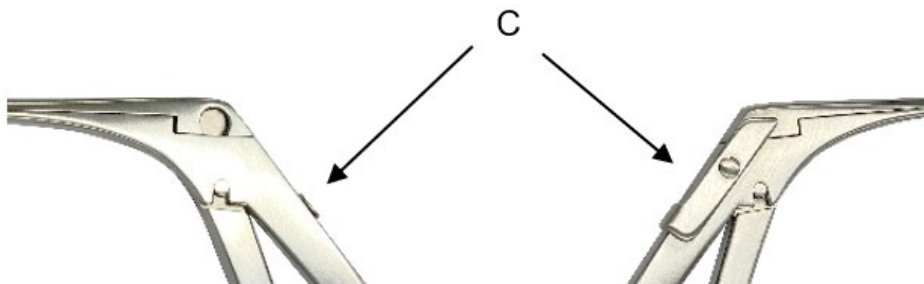
- A peacock-eye típusú zárral ellátott leszerelhető műszerek három részre szerelhetők szét, összecusukható csúszó tengellyel és, ha szükséges, reteszelő csappal rendelkeznek.

Kép: Példa pávaszem zárral ellátott műszerre



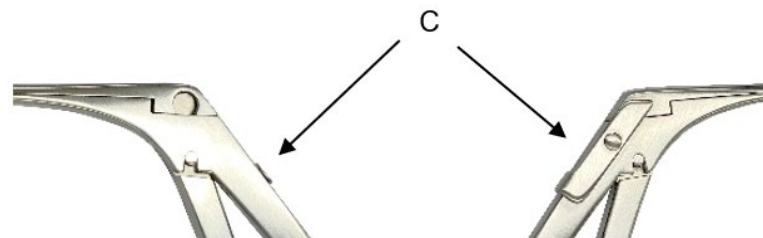
A = Páva-szem zár
B = Vezetőhorony

Kép: Példa pávaszem zárral ellátott eszközre – záró retesszel ellátott változat (C)

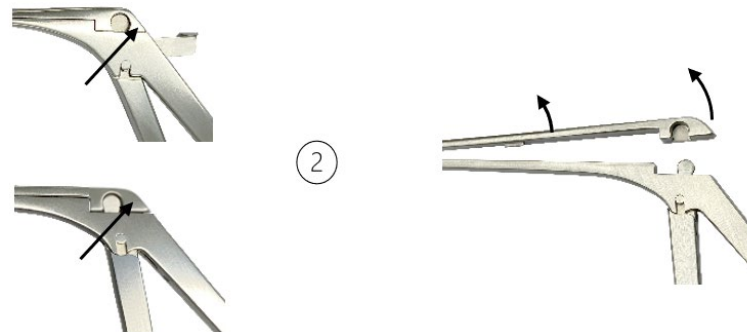


SZÉTSZERELÉS

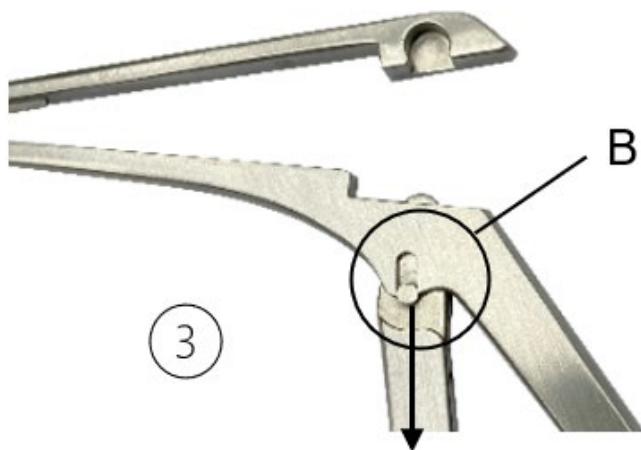
1. Ez a lépés csak a C változat esetében szükséges: Nyissa ki a reteszelő zárat.



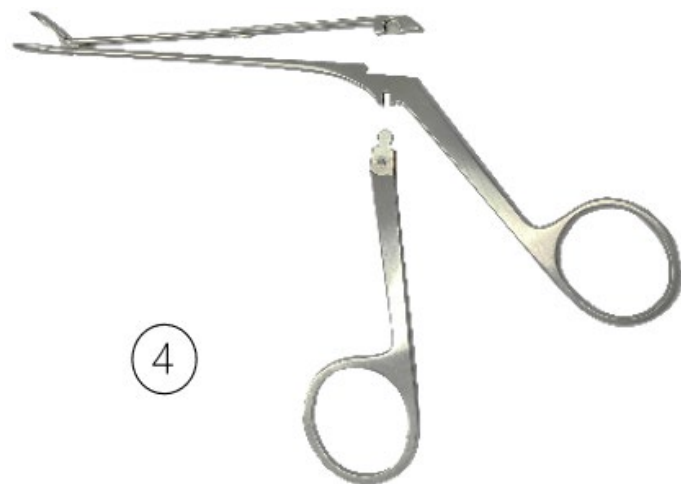
2. Nyomja ki a felső csúszó tengelyt a külső szélén a pávatollas zárból (A), és hajtsa felfelé.



3. Csúsztassa lefelé a mozgatható, levehető fogantyút a rögzített műszerrész vezetőhornyából (B).

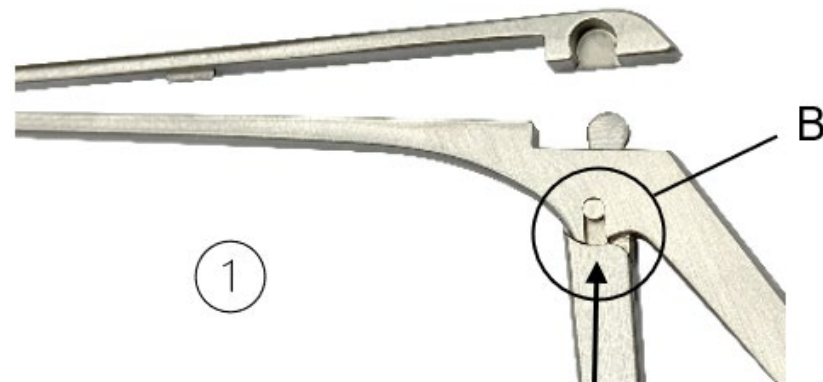


Kép: Szétszerelt eszköz

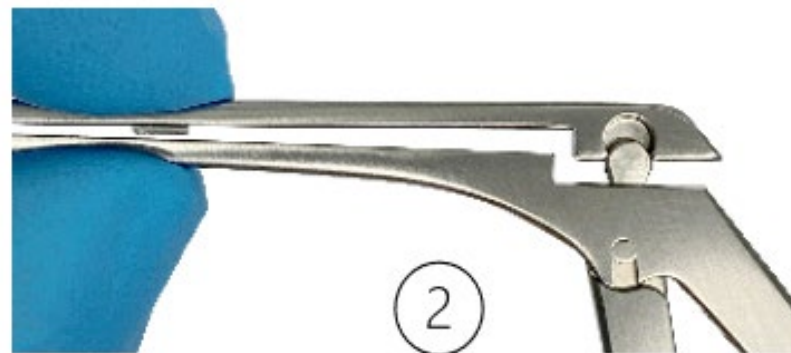


ÖSSZESZERELÉS

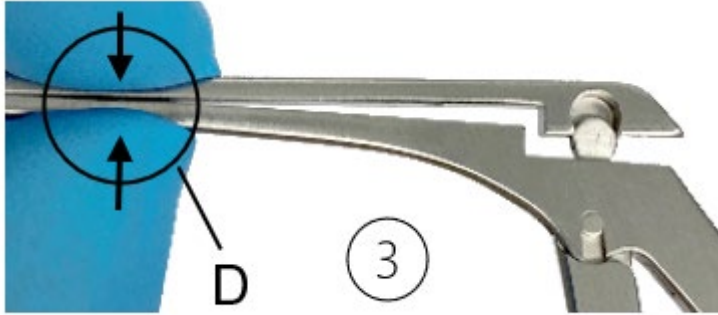
1. Helyezze a mozgatható fogantyút teljesen a rögzített műszerrész vezetőhornyába (B).



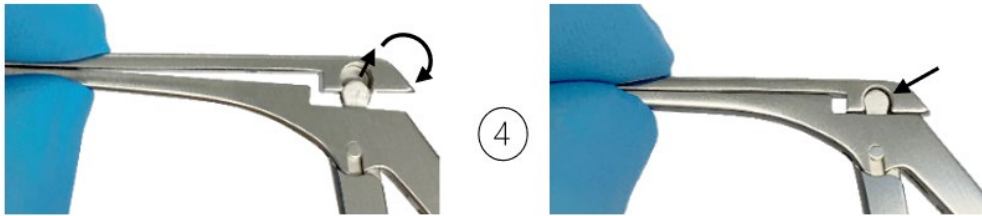
2. Nyomja le a felső csúszó tengelyt, majd nyomja meg enyhén az alsó rögzített tengelyt.



3. Nyomja össze enyhén a felső és az alsó csúszó tengelyt, hogy a két tengely (D) vezető részei egymásba illeszkedjenek.



4. Csatlakoztassa a pávatollas reteszt. Ehhez csúsztassa a felső csúszó tengely oldalsó nyílását a mozgatható fogantyú pávatollára.



5. Ez a lépés csak a reteszelő záras változatra vonatkozik: Zárja be. Ehhez nyomja le a reteszelő zárat, hogy a fogantyúhoz illeszkedjen.



6. Végezzen működésellenőrzést. Lásd a kézikönyv „MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT: VIZUÁLIS ÉS MŰKÖDÉSELLENŐRZÉS” című szakaszát.

SZIMBÓLUMOK

	Olvassa el a használati utasítást.
LOT	Tételkód
REF	Cikkszám
QTY	Csomagonkénti darabszám
	Nem steril
	Figyelem
	Gyártó
	Gyártás dátuma
CE	Az orvostechikai eszközökről szóló (EU) 2017/745 rendeletnek (MDR) megfelelő CE-jelölés, a bejelentett szervezet azonosító számával
	Kenje meg szilikonmentes, biokompatibilis, gőzsterilizálásra jóváhagyott fehér orvosi olajjal.
MD	Orvostechikai eszköz